

D.R. 13/2004

RANG UNDANG-UNDANG

bernama

Suatu Akta untuk meminda Akta Mahkamah Rendah 1948.

DIPERBUAT oleh Parlimen Malaysia seperti yang berikut:

Tajuk ringkas dan permulaan kuat kuasa

1. (1) Akta ini bolehlah dinamakan Akta Mahkamah Rendah (Pindaan) 2004.

(2) Akta ini mula berkuat kuasa pada tarikh yang ditetapkan oleh Menteri melalui pemberitahuan dalam *Warta*.

Pindaan seksyen 2

2. Akta Mahkamah Rendah 1948 [*Akta 92*] dipinda dalam subseksyen 2(2)—

- (a) dengan menggantikan perkataan "Chapter VI" dengan perkataan "Chapters VI and VIA";
- (b) dengan memotong perkataan "or" di hujung perenggan (b);
- (c) dengan menggantikan koma di hujung perenggan (c) dengan koma bernoktah; dan

(d) dengan memasukkan selepas perenggan (c) perenggan yang berikut:

"(d) by any person against a citizen of Malaysia;

(e) by any person against property belonging to the Government of Malaysia or the Government of any State in Malaysia located outside Malaysia, including diplomatic or consular premises of Malaysia;

(f) by any person to compel the Government of Malaysia or the Government of any State in Malaysia to do or refrain from doing any act;

(g) by any stateless person who has his habitual residence in Malaysia;

(h) by any person against or on board a fixed platform while it is located on the continental shelf of Malaysia; or

(i) by any person who after the commission of the offence is present in Malaysia,".

HURAIAN

Rang Undang-Undang ini bertujuan untuk meminda Akta Mahkamah Rendah 1948 ("Akta 92").

2. *Fasal 1* mengandungi tajuk ringkas dan peruntukan tentang permulaan kuat kuasa Akta yang dicadangkan.

3. *Fasal 2* bertujuan untuk meminda subseksyen 2(2) Akta 92 untuk meluaskan bidang kuasa jenayah luar wilayah mahkamah rendah kepada kesalahan di bawah Bab baru VIA Kanun Keseksan dan untuk menambah alasan tambahan yang berasaskannya bidang kuasa jenayah luar wilayah boleh dilaksanakan.

IMPLIKASI KEWANGAN

Rang Undang-Undang ini tidak akan melibatkan Kerajaan dalam apa-apa pcrbelanjaan wang tambahan.

[PN(U²)2366]

A BILL

intituled

An Act to amend the Subordinate Courts Act 1948.

ENACTED by the Parliament of Malaysia as follows:

Short title and commencement

1. (1) This Act may be cited as the Subordinate Courts (Amendment) Act 2004.

(2) This Act comes into operation on a date to be appointed by the Minister by notification in the *Gazette*.

Amendment of section 2

2. The Subordinate Courts Act 1948 [*Act 92*] is amended in subsection 2(2)—

- (a) by substituting for the words "Chapter VI" the words "Chapters VI and VIA";
- (b) by deleting the word "or" at the end of paragraph (b);
- (c) by substituting for the comma at the end of paragraph (c) a semicolon; and
- (d) by inserting after paragraph (c) the following paragraphs:
 - "(d) by any person against a citizen of Malaysia;

- (e) by any person against property belonging to the Government of Malaysia or the Government of any State in Malaysia located outside Malaysia, including diplomatic or consular premises of Malaysia;
- (f) by any person to compel the Government of Malaysia or the Government of any State in Malaysia to do or refrain from doing any act;
- (g) by any stateless person who has his habitual residence in Malaysia;
- (h) by any person against or on board a fixed platform while it is located on the continental shelf of Malaysia; or
- (i) by any person who after the commission of the offence is present in Malaysia,".

EXPLANATORY STATEMENT

This Bill seeks to amend the Subordinate Courts Act 1948 ("Act 92").

2. *Clause 1* contains the short title and provision on the commencement of the proposed Act.

3. *Clause 2* seeks to amend subsection 2(2) of Act 92 to extend the extra-territorial criminal jurisdiction of the subordinate courts to offences under the new Chapter VIA of the Penal Code and to add additional grounds on which extra-territorial criminal jurisdiction may be exercised.

FINANCIAL IMPLICATIONS

This Bill will not involve the Government in any extra financial expenditure.

[PN(U²)2366]